



RETOURNER LES SOUMISSIONS Á :

Module de réception des soumissions de l'Agence Parcs Canada
Service national de passation de marchés

DEMANDE DE PROPOSITION (DDP)

MODIFICATION #3

Courriel de soumission :

pc.soumissionsest-bidseast.pc@canada.ca

Ceci est la seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux appels d'offres. Les offres soumises par courrier électronique à toute autre adresse électronique peuvent ne pas être acceptées.

La taille maximale du fichier de courrier électronique est de **25 mégaoctets**. L'APC n'est pas responsable des erreurs de transmission. Les courriers électroniques contenant des liens vers les documents d'appel d'offres ne seront pas acceptés.

Proposition à : l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente at aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Commentaires

Bureau de distribution

Agence Parcs Canada
Opérations des approvisionnements
Cornwall, Ontario, K6H 6S2

Title-Sujet Porte d'entrée de la Rouge : un centre pour l'accueil des visiteurs, l'apprentissage et la collectivité du Parc urbain national de la Rouge, Toronto (Ontario).		
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P201-20-0012/A		Date: 27 août 2020
GETS Reference No. – No de reference de SEAG PW-20-00922458		Client Ref. No. – No. de réf du client. n/a
Solicitation Closes – L'invitation prend fin :		
at – à 14h00	on – le 15 septembre 2020	Time Zone - Fuseau horaire EDT - HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :		
Sheldon Lalonde <u>sheldon.lalonde@canada.ca</u>		
Telephone No. - No de telephone		(343) 585-3836
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction :		
See Herein – Voir aux présentes		
TO BE COMPLETED BY THE BIDDER À ÊTRE COMPLÉTER PAR LE SOUMISSIONNAIRE		
Vendor/Firm Name – Nom du fournisseur/de l'entrepreneur		
Address - Adresse		
Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur		
Title - Titre		
Telephone No. - N° de téléphone:		
Facsimile No. - N° de télécopieur:		
Email – Courriel :		
Signature		Date

DEMANDE DE PROPOSITIONS (DDP)

MODIFICATION #3

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION:

1) Questions, réponses, clarifications :

1. L'APC peut-elle confirmer si tous les spécialistes énumérés dans l'énoncé de projet, à partir de la page 8, doivent être pris en compte dans la proposition de coûts ?

Réponse : Il s'agit des spécialistes qui, selon nous, seront nécessaires pour mener à bien le projet.

2. La demande de proposition nous demande de nommer, de fournir des qualifications et d'indiquer les honoraires pour les disciplines suivantes : ingénieur civil, ingénieur en environnement, ingénieur géotechnique, ingénieur en structures, ingénieur mécanique, ingénieur électrique et architecte paysagiste (DDP p. 8, 17, 20 et 21). À ce stade, l'APC exige-t-elle également que nous identifions, fournissions les qualifications, et que nous reportions les honoraires de tous les sous-consultants supplémentaires énumérés dans le document " Rouge Gateway - AE SOW – FR " aux pages 8 et 9 ? Dans l'affirmative, l'ACP envisage-t-elle d'augmenter la limite du nombre de pages pour tenir compte du matériel supplémentaire requis ?

Réponse : Les CV ne sont demandés qu'au point 3.2.2 Réalisations des personnes clés dans le cadre de projets pour le personnel clé. Conformément au point 2.2 Exigences spécifiques de présentation des propositions, veuillez noter que l'identification de l'équipe de consultants (annexe A) et les CV ne sont pas pris en compte dans la limite du nombre de pages. La limite de pages est maintenue à 30.

3. Veuillez préciser le rôle et la portée de « l'ingénieur en environnement » pour les éléments du bâtiment et du site. Le rôle et la portée de l'ingénieur en environnement pour les éléments du site consisteraient-ils à donner des conseils et des orientations sur la gestion des eaux pluviales, le choix des matériaux, le transport, le développement durable général du site, etc. Le rôle et le champ d'action de l'ingénieur en environnement pour les éléments de construction comprendraient-ils la modélisation énergétique, les économies d'eau, la certification du développement durable, la science du bâtiment, etc. Devrions-nous fournir des qualifications d'ingénieur en environnement pour les éléments de construction et le site ?

Réponse : Oui, le rôle et le champ d'action de l'ingénieur en environnement comprennent tout cela. En outre, l'ingénieur en environnement collaborera avec les scientifiques de l'environnement de l'APC, l'architecte principal, les planificateurs, les techniciens des déchets dangereux, les ingénieurs et d'autres spécialistes pour relever les défis environnementaux et atteindre les objectifs de durabilité. Pour aider à atteindre les objectifs de construction durable pour le site de la porte d'entrée de la Rouge, l'ingénieur en environnement participera aux efforts de conception visant à améliorer le recyclage, l'élimination des déchets, la santé publique et le contrôle de la pollution de l'eau et de l'air. Il s'efforcera de prévoir comment les conceptions proposées interagiront avec les autres composantes du projet. Les qualifications des ingénieurs en environnement pour le bâtiment et le site doivent être fournies.

4. Est-ce que le devis directeur national (DDN) doit être rédigés en anglais et en français ?

Réponse : Le DDN est requis en anglais seulement.

5. Le rédacteur du devis est-il responsable de la préparation de la division 00 ?

Réponse : Oui, c'est la responsabilité du consultant principal.

6. Parcs Canada peut-il confirmer que le consultant principal doit engager des consultants en environnement et en géotechnique ? Ces consultants sont généralement pris en charge par le client en raison de considérations d'assurance pour les architectes.

Réponse : Oui, c'est la responsabilité du consultant principal de prendre en charge les consultants environnementaux et géotechniques. L'APC a entrepris une étude géotechnique sur le site. Un rapport sur les données géotechniques sera fourni en annexe à la demande de propositions. Tout service dépassant le cadre du rapport géotechnique actuel sera une exigence de ce contrat.

7. Parcs Canada peut-il confirmer si l'annexe H doit être incluse dans la soumission n° 1 ?

Réponse : L'annexe H peut être fournie après l'attribution du contrat.

8. Parcs Canada peut-il confirmer si les dispositions relatives à l'intégrité, les CV et autres annexes doivent être incluses dans la partie "Révisions de la DDP" du document ?

Réponse : Les consultants doivent suivre la présentation décrite dans le document R1410T (2020-05-28) Instructions générales (IG) – Services d'architecture et/ou de génie – Demande de proposition (IG3) et l'annexe E - EXIGENCES DE PRÉSENTATION ET ÉVALUATION DES PROPOSITIONS (EPEP).

<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R/R1410T/24>

9. Can Parks Canada confirm if the Front Page of the RFP should come after Appendices A and B? Parcs Canada peut-il confirmer si la première page de la demande de propositions doit venir après les annexes A et B ?

Réponse : *Les consultants doivent suivre la disposition décrite dans le document R1410T (2020-05-28) Instructions générales (IG) – Services d'architecture et/ou de génie – Demande de proposition (IG3) et l'annexe E - EXIGENCES DE PRÉSENTATION ET ÉVALUATION DES PROPOSITIONS (EPEP).

10. Can Parks Canada provide the declaration form for "Declaration of Convicted Offences" and confirm if any additional forms must be completed to comply with the "Integrity Provisions – Required Documentation" section? Parcs Canada peut-il fournir le formulaire de déclaration de "Déclaration de culpabilité" et confirmer si des formulaires supplémentaires doivent être remplis pour se conformer à la section "Dispositions relatives à l'intégrité - Documentation requise" ?

Réponse : ** Les informations requises se trouvent à la section 3.1.4 Dispositions relatives à l'intégrité - Documentation exigée et R1410T (2020-05-28), IG1, Dispositions relatives à l'intégrité - Soumission. **

11. Parcs Canada peut-il clarifier le champ d'application du génie municipal ?

Réponse : Au moment de la rédaction de la demande de proposition, la faisabilité du raccordement aux services municipaux était à l'étude. Toutefois, une analyse plus approfondie a montré que le raccordement à certains services municipaux ne sera peut-être pas possible. Par conséquent, ce champ d'application comprendra la conception de systèmes de services publics sur place.

12. Parcs Canada peut-il confirmer si un consultant en audiovisuel est nécessaire pour les espaces de l'événement ?

Réponse : La conception audiovisuelle est principalement la responsabilité de l'entreprise de conception de l'EV, comme indiqué à l'annexe D, 2 - Services de conseil en audiovisuel du descriptif du projet et des services requis. Cependant, le consultant principal est responsable de l'intégration et de la conception de l'infrastructure pour soutenir ces éléments.

13. Parcs Canada peut-il confirmer si le consultant principal doit engager un consultant en signalisation et en orientation ?

Réponse : Toute signalisation réglementaire, signalisation routière ou signalisation d'identification normalisée de Parcs Canada sera la responsabilité du consultant principal. Les panneaux d'orientation, d'information ou d'interprétation créatifs feront partie de la portée du travail de l'entreprise de conception de l'EV, comme indiqué à l'annexe D, 7 – Conception graphique et panneaux de signalisation du descriptif du projet et des services requis.

Solicitation No. - N° de l'invitation : **5P201-20-0012/A**

Buyer – Acheteur : **Sheldon Lalonde**

Amd. No. - N° de la modif : **003**

Client Ref. No. - N° de réf. du client : **N/A**

File Name - Nom du dossier: **Porte d'entrée de la Rouge : un centre pour l'accueil des visiteurs, l'apprentissage et la collectivité du Parc urbain national de la Rouge, Toronto (Ontario)**

14. Parcs Canada peut-il confirmer s'il créera une copie bilingue pour la signalisation ?

Réponse : Comme indiqué aux sections 1.6.1 et 1.6.2 du descriptif du projet et des services requis, le consultant principal est responsable de fournir toute la signalisation et le texte en anglais et en français.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CETTE DEMANDE RESTENT LES MÊMES